



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 December 2018
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Пятьдесят вторая сессия
Вена, 8–26 июля 2019 года**

**Доклад Рабочей группы V (Законодательство
о несостоятельности) о работе ее пятьдесят
четвертой сессии (Вена, 10–14 декабря 2018 года)**

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
A. Несостоятельность предпринимательской группы	2
B. Обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности	2
C. Несостоятельность микро-, малых и средних предприятий	3
II. Организация сессии	3
III. Ход обсуждения и принятые решения	4
IV. Несостоятельность предпринимательской группы	5
A. Рассмотрение проекта типового закона (A/CN.9/WG.V/WP.161)	5
B. Рассмотрение проекта руководства по принятию (A/CN.9/WG.V/WP.162)	20
C. Вопросы, касающиеся принятия типового закона	22
D. Решения Рабочей группы в отношении проекта типового закона и проекта руководства по принятию	23
V. Обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп	23
VI. Несостоятельность ММСП: рассмотрение проекта текста об упрощенном режиме несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.163)	24
A. Заявления общего характера	24
B. Форма возможного документа, касающегося несостоятельности ММСП	24
C. Сфера охвата и направленность	24
D. Замечания по возможным рекомендациям	25
E. Замечания по проекту комментария	28
Приложение	
Проект типового закона о несостоятельности предпринимательских групп	30



I. Введение

A. Несостоятельность предпринимательской группы

1. На своей сорок четвертой сессии (декабрь 2013 года) Рабочая группа решила продолжить работу по теме трансграничной несостоятельности многонациональных предпринимательских групп¹ путем разработки положений по вопросам, ряд которых связан с расширением существующих положений Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности и части третьей Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, а также со ссылками на Практическое руководство ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в области трансграничной несостоятельности. Рабочая группа провела обсуждения этой темы на сорок пятой (апрель 2014 года) (A/CN.9/803), сорок шестой (декабрь 2014 года) (A/CN.9/829), сорок седьмой (май 2015 года) (A/CN.9/835), сорок восьмой (декабрь 2015 года) (A/CN.9/864), сорок девятой (май 2016 года) (A/CN.9/870), пятидесятой (декабрь 2016 года) (A/CN.9/898), пятьдесят первой (май 2017 года) (A/CN.9/903), пятьдесят второй (декабрь 2017 года) (A/CN.9/931) и пятьдесят третьей (май 2018 года) (A/CN.9/937) сессиях и продолжила ее обсуждение на пятьдесят четвертой сессии.

B. Обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности

2. На своей сорок четвертой сессии Рабочая группа согласилась с тем, что тема обязанностей директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности, имеет важное значение, поскольку в этой области сохраняются очевидные проблемы практического характера и их решение будет в значительной степени способствовать повышению эффективности режимов урегулирования несостоятельности (A/CN.9/798, пункт 23). В то же время Рабочая группа отметила, что следует осторожно подходить к урегулированию этих проблем, чтобы принятые решения не препятствовали оздоровлению предприятий, не затрудняли усилия директоров в этом направлении и не побуждали их к тому, чтобы преждевременно возбуждать производство по делу о несостоятельности. С учетом этих соображений Рабочая группа решила, что было бы целесообразно определить, каким образом часть четвертая *Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности* могла бы применяться в контексте предпринимательских групп, а также рассмотреть любые дополнительные вопросы (такие, как коллизии между обязанностями директора перед своей собственной компанией и интересами группы) (A/CN.9/798, пункт 23). Рабочая группа провела обсуждение этой темы на своих сорок шестой (декабрь 2014 года) (A/CN.9/829), сорок седьмой (май 2015 года) (A/CN.9/835) и сорок девятой (май 2016 года) (A/CN.9/870) сессиях. На своей пятьдесят второй сессии (декабрь 2017 года) (A/CN.9/931) Рабочая группа приняла к сведению пересмотренный текст об обязанностях директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности, содержащийся в документе A/CN.9/WG.V/WP.153, и отметила, что рассмотрение этого текста будет продолжено, когда работа в отношении предпринимательских групп подойдет к завершению. Этот текст был рассмотрен на пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы.

¹ A/CN.9/763, пункты 13–14; A/CN.9/798, пункт 16; см. мандат, предоставленный Комиссией на ее сорок третьей сессии (2010 год): *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17, пункт 259(a)).

С. Несостоятельность микро-, малых и средних предприятий

3. На своей сорок шестой сессии (2013 год) Комиссия просила Рабочую группу V провести предварительное изучение вопросов, касающихся несостоятельности микро-, малых и средних предприятий (ММСП)². На своей сорок седьмой сессии (2014 год) Комиссия поручила Рабочей группе V провести работу по теме несостоятельности ММСП в качестве следующего приоритета после завершения работы в области содействия урегулированию вопросов трансграничной несостоятельности многонациональных предпринимательских групп и признания и приведения в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности³. На своей сорок девятой сессии (2016 год) Комиссия уточнила мандат Рабочей группы V в отношении несостоятельности ММСП следующим образом: «Рабочей группе V поручается разработать соответствующие механизмы и решения при сосредоточении внимания и на физических, и на юридических лицах, участвующих в коммерческой деятельности, для решения вопросов несостоятельности ММСП. Хотя ключевые принципы несостоятельности и рекомендации, предусмотренные в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, должны являться отправной точкой для обсуждения, Рабочей группе следует стремиться адаптировать механизмы, которые уже предусмотрены в Руководстве для законодательных органов, к конкретному урегулированию вопросов, касающихся ММСП, и разрабатывать новые и упрощенные механизмы, когда это требуется, с учетом необходимости обеспечить справедливость, оперативность, гибкость и экономичность таких механизмов. Что касается формы, которую может принять эта работа, то соответствующее решение будет принято позднее с учетом различных разрабатываемых решений»⁴. Рабочая группа провела предварительное обсуждение этой темы на своих сорок пятой (апрель 2014 года) (A/CN.9/803), сорок девятой (май 2016 года) (A/CN.9/870), пятьдесят первой (май 2017 года) (A/CN.9/903) и пятьдесят третьей (май 2018 года) (A/CN.9/937) сессиях и продолжила ее рассмотрение на пятьдесят четвертой сессии.

II. Организация сессии

4. Рабочая группа V, в состав которой входят все государства — члены Комиссии, провела свою пятьдесят четвертую сессию в Вене 10–14 декабря 2018 года. В работе сессии принимали участие представители следующих государств — членов Рабочей группы: Австрия, Армения, Беларусь, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мексика, Намибия, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Чехия, Чили, Швейцария и Япония.

5. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Доминиканская Республика, Йемен, Катар, Кипр, Литва, Мальта, Мьянма, Нидерланды, Словакия, Словения, Судан, Тимор-Лешти, Финляндия, Хорватия и Южная Африка.

6. На сессии также присутствовали наблюдатели от Европейского союза.

7. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

² Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 326.

³ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 156.

⁴ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 246.

- а) *организации системы Организации Объединенных Наций*: Группа Всемирного банка (ВБ);
- б) *приглашенные международные правительственные организации*: Европейский инвестиционный банк (ЕИБ), Международная ассоциация регулирования вопросов несостоятельности (МАРН), Международный институт по унификации частного права (УНИДРУА) и Совет сотрудничества стран Залива (ССЗ);
- в) *приглашенные международные неправительственные организации*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Аналитическая группа по вопросам несостоятельности и ее предотвращения (ГРИП 21), Ассоциация адвокатов штата Нью-Йорк (ААНЙ), Ассоциация права стран Азии и Тихого океана (АПСАТО), Европейская банковская федерация (ЕБФ), Иbero-американский институт по вопросам права в области несостоятельности (ИИПН), «ИНСОЛ Европа», «ИНСОЛ Интернэшнл», Институт европейского права (ИЕП), Международная ассоциация по свопам и производным финансовым инструментам (ISDA), Международная ассоциация юристов (МАЮ), Международная конфедерация женщин по вопросам несостоятельности и реструктуризации (МКЖНР), Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Институт международного права (ИМП), Фонд континентального права и Центр международных исследований в области права (ЦМИП).

8. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Визит ВИЗИТСОРА-АТ (Таиланд)

Докладчик: г-н Мустафер НТАЛЕ (Уганда)

9. Рабочей группе были представлены следующие документы:

- а) аннотированная предварительная повестка дня ([A/CN.9/WG.V/ WP.160](#));
- б) записка Секретариата о несостоятельности предпринимательской группы: проект типового закона ([A/CN.9/WG.V/WP.161](#));
- в) записка Секретариата о несостоятельности предпринимательской группы: проект руководства по принятию ([A/CN.9/WG.V/WP.162](#));
- д) записка Секретариата о несостоятельности микро-, малых и средних предприятий: проект текста по упрощенному режиму несостоятельности ([A/CN.9/WG.V/WP.163](#)); и
- е) записка Секретариата об обязанностях директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности ([A/CN.9/WG.V/WP.153](#)).

10. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение тем, касающихся несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

III. **Ход обсуждения и принятые решения**

11. Рабочая группа рассмотрела проект типового закона о несостоятельности предпринимательских групп, сопровождающий его проект руководства по принятию, проекты материалов по обязанностям директоров компаний, входящих в

состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности, и проект текста по упрощенному режиму несостоятельности на основе документов, перечисленных в пункте 9 выше. Ход обсуждений кратко излагается в главах IV–VI ниже. В приложении к настоящему докладу воспроизводится проект типового закона о несостоятельности предпринимательских групп, как он был одобрен Рабочей группой на этой сессии (добавление новой статьи (см. пункт 71 ниже) привело к изменению нумерации проектов статей и внесению обусловленных этим исправлений в перекрестные ссылки).

IV. Несостоятельность предпринимательской группы

A. Рассмотрение проекта типового закона (A/CN.9/WG.V/WP.161)

Общие вопросы редакционного характера

12. В отношении общих предложений редакционного характера, содержащихся в пунктах 3–6 введения к документу [A/CN.9/WG.V/WP.161](#), были высказаны различные мнения как в поддержку, так и против реализации редакционных предложений, содержащихся в пунктах 3 и 4. Что касается предложений в пунктах 5 и 6, то было предложено рассматривать их в каждом конкретном случае.

13. После обсуждения Рабочая группа одобрила общие предложения редакционного характера при том понимании, что любые исключения из них будут рассматриваться в контексте разработки конкретных положений.

14. Рабочая группа приступила к рассмотрению проекта типового закона, начиная с главы 2.

Часть A. Основные положения

Глава 2. Сотрудничество и координация

Общие замечания

15. Была поддержана идея о том, что эту главу следует распространить на случаи сотрудничества и координации между судами, управляющими в делах о несостоятельности и представителями групп в рамках одного государства, в котором действуют разные юрисдикционные системы. Было высказано общее мнение о том, что типовым законом будет негибким, если в контексте несостоятельности предпринимательской группы он будет ориентирован только на сотрудничество и координацию между национальными судами и назначенными на национальном уровне управляющими в делах о несостоятельности или представителями групп, с одной стороны, и иностранными судами, управляющими в делах о несостоятельности и представителями групп, с другой стороны.

16. Другое мнение заключалось в том, что основное внимание в этой главе следует по-прежнему уделять трансграничному сотрудничеству и координации, а использование положений во внутреннем контексте можно было бы разъяснить в проекте руководства. Еще одна точка зрения заключалась в том, что более широкий подход можно было бы подкрепить включением в проект типового закона дополнительной оговорки, разъясняющей, что данная глава предназначена для применения к сотрудничеству и координации как между иностранными, так и национальными судами и представителями. В противном случае, этот момент можно было бы отразить в проекте руководства.

17. Преобладающее мнение состояло в том, что эту главу следует расширить, с тем чтобы обеспечить ее применение к сотрудничеству и координации между национальными судами и назначенными внутри страны представителями, с одной стороны, и иностранными судами и представителями, с другой стороны.

Было выражено понимание того, что такое применение будет разъяснено в проекте руководства и что общие ссылки в этой главе на суды и представителей не предназначены для ссылки только на национальные суды и представителей.

Статья 8 [3]. Сотрудничество и непосредственные сношения между судом настоящего государства и иностранными судами [, иностранными представителями] [, управляющими в делах о несостоятельности] и представителем группы

18. Со ссылкой на предложение редакционного характера, изложенное в пункте 13 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#), было высказано определенное предпочтение варианту 2. Предложение заменить в этом пункте слова «в максимально возможной степени» словами «в соответствии с внутренним законодательством» не получило поддержки.

19. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 8. Сотрудничество и непосредственные сношения между судом настоящего государства и другими судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым назначенным представителем группы

1. В вопросах, упомянутых в статье 1, суд сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым представителем группы, назначенным либо непосредственно, либо через управляющего в деле о несостоятельности, назначенного в настоящем государстве, или лицом, назначенным для совершения действий по указанию суда.

2. Суд имеет право вступать в непосредственные сношения с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности или любым назначенным представителем группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие».

Статья 9 [4]. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статье 8

20. Рабочая группа одобрила предложения редакционного характера, содержащиеся в пункте 15 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#), и согласилась добавить в подпункт (i) слова «и подачу» после слова «режима» и разъяснить в руководстве, что данный проект статьи применяется как к внутреннему, так и к трансграничному контексту, а также к координации и сотрудничеству в контексте планового производства и производства по делу о несостоятельности, когда не проводилось планового производства. К Секретариату была обращена просьба разъяснить в проекте руководства ссылку в подпункте (e) на «орган».

21. Предложение изменить следующую формулировку подпункта (j) — «признание и рассмотрение требований, заявленных кредиторами членов предпринимательской группы в других юрисдикционных системах» — не получило поддержки. Было высказано мнение о том, что исключение слов «перекрестные требования» в результате принятия этого предложения не позволит охватить групповые требования от имени всей предпринимательской группы.

22. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 9. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статье 8

Для целей статьи 8 сотрудничество в максимально возможной степени может осуществляться с помощью любых надлежащих средств, включая следующие:

а) передача информации с помощью любых средств, которые суд сочтет надлежащими;

- b) участие в сношениях с другими судами, управляющим в деле о несостоятельности или любым назначенным представителем группы;
- c) координация управления деловыми операциями членов предпринимательской группы и надзора за ними;
- d) координация параллельных производств по делам о несостоятельности, открытых в отношении членов предпринимательской группы;
- e) назначение лица или органа, которые будут совершать действия по указанию суда;
- f) одобрение и осуществление соглашений о координации производств по делам о несостоятельности, касающихся двух или нескольких членов предпринимательской группы, в том числе в случаях, когда вырабатывается решение, применимое к несостоятельности группы;
- g) сотрудничество между судами относительно того, каким образом распределять и выделять средства на покрытие расходов, связанных с сотрудничеством и сношениями;
- h) использование медиации или — с согласия сторон — арбитража для урегулирования споров между членами предпринимательской группы в отношении требований;
- i) одобрение режима и подачу требований между членами предпринимательской группы;
- j) признание перекрестных требований, поданных самими членами предпринимательской группы и их кредиторами либо от их имени; и
- k) [*принимаящее Закон государство, возможно, пожелает перечислить дополнительные формы или примеры сотрудничества*].

Статья 10 [5]. Ограничение последствий сношений согласно статье 8

23. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 10. Ограничение последствий сношений согласно статье 8

1. В связи со сношениями согласно статье 8 суд имеет право в любое время осуществлять свою независимую юрисдикцию и полномочия в отношении переданных ему на рассмотрение вопросов и поведения представших перед ним сторон.
2. Участие суда в сношениях согласно пункту 2 статьи 8 не подразумевает:
 - a) отказа суда от каких-либо полномочий, функций или компетенции или их ущемления;
 - b) определения материального характера по любому вопросу, рассматриваемому судом;
 - c) отказа какой-либо из сторон от каких-либо своих материальных или процессуальных прав;
 - d) ослабления последствий какого-либо постановления, вынесенного судом;
 - e) подчинения юрисдикции других судов, участвующих в сношениях; или
 - f) любого ограничения, распространения или расширения юрисдикции участвующих судов».

24. В ответ на вопрос в отношении подпункта (f) было разъяснено, что вопрос о юрисдикции суда будет регулироваться внутренним законодательством и что

типовой закон, если он будет принят, станет частью внутреннего законодательства принимающего государства.

Статья 11 [6]. Координация слушаний

25. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 11. Координация слушаний

1. Суд может проводить слушание в координации с другим судом.
2. Материальные и процессуальные права сторон и юрисдикция этого суда могут быть защищены путем заключения сторонами соглашения об условиях, регулирующих скоординированные слушания, и одобрения этого суда такого соглашения.
3. Невзирая на координацию слушаний, этот суд по-прежнему несет ответственность за принятие своего собственного решения по вопросам, переданным ему на рассмотрение».

Статья 12 [7]. Сотрудничество и непосредственные сношения между представителем группы [, назначенным в настоящем государстве,] [, иностранными представителями] [, управляющими в делах о несостоятельности] и иностранными судами

26. Против предложения исключить в названии этой статьи слова «назначенным в настоящем государстве» не было высказано никаких возражений.

27. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 12. Сотрудничество и непосредственные сношения между представителем группы, управляющими в делах о несостоятельности и судами

1. Представитель группы, назначенный в настоящем государстве, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами и управляющими в делах о несостоятельности других членов предпринимательской группы, с тем чтобы содействовать выработке и осуществлению решения, применимого к несостоятельности группы.
2. Представитель группы имеет право, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, вступать в непосредственные сношения с другими судами и управляющими в делах о несостоятельности других членов предпринимательской группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие».

Статья 13 [7-бис]. Сотрудничество и непосредственные сношения между [управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в настоящем государстве], [*включить название должности лица или наименование органа, управляющего реорганизацией или ликвидацией в отношении члена предпринимательской группы согласно законодательству принимающего Закон государства*]], иностранными судами [, иностранными представителями] [, управляющими в делах о несостоятельности] [других членов группы] и представителем группы

28. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 13. Сотрудничество и непосредственные сношения между управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в настоящем государстве, другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы»

1. Управляющий в деле о несостоятельности, назначенный в настоящем государстве, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы.

2. Управляющий в деле о несостоятельности, назначенный в настоящем государстве, имеет право, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, вступать в непосредственные сношения с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие».

Статья 14 [8]. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статьям 12 и 13

29. В ответ на предложение, содержащееся в пункте 25 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#), было высказано мнение, что можно объединить подпункт (f) статьи 9, подпункт (b) статьи 14 и статью 15, добавив после слова «переговоры» в пункте (b) слова «и исполнение». Это предложение не получило поддержки, и Рабочая группа решила сохранить три отдельных положения, касающиеся соглашений о координации судопроизводства, в том виде, в каком они были сформулированы, с тем чтобы сохранить различие между поощрением сотрудничества, с одной стороны, и полномочиями заключать такие соглашения — с другой.

30. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 14. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статьям 12 и 13»

Для целей статьи 12 и статьи 13 сотрудничество в максимально возможной степени может осуществляться с помощью любых надлежащих средств, включая:

a) обмен информацией относительно членов предпринимательской группы и ее раскрытие при условии заключения надлежащих договоренностей о защите конфиденциальной информации;

b) переговоры о соглашениях, касающихся координации производств по делам о несостоятельности, относящихся к двум или нескольким членам предпринимательской группы, в том числе в случае выработки решения, применимого к несостоятельности группы;

c) распределение обязанностей между управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в настоящем государстве, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы;

d) координация управления деловыми операциями членов предпринимательской группы и надзора за ними; и

e) координация в отношении выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, где это применимо».

31. Было достигнуто согласие о том, что в проекте руководства будет разъяснено, что ссылка на соглашения в подпункте (b) не предназначена для ссылки только на соглашения о трансграничном сотрудничестве в свете принятого на

нынешней сессии решения о расширении сферы охвата этой главы (см. пункт 17 выше).

Статья 15 [9]. Полномочия заключать соглашения, касающиеся координации производств [по делам о несостоятельности]

32. Были высказаны различные точки зрения относительно целесообразности сохранить в этом проекте статьи слов «находящихся в разных государствах» и «двух или нескольких членов предпринимательской группы». Преобладающее мнение состояло в том, что формулировку «находящихся в разных государствах» следует исключить, а слова «двух или нескольких членов предпринимательской группы» следует сохранить, что позволит привести положения в соответствие с изменениями, согласованными на нынешней сессии в отношении проектов подпункта (f) статей 9 и подпункта (b) статьи 14 (см. пункт 20 выше).

33. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 15. Полномочия заключать соглашения, касающиеся координации производств по делам о несостоятельности»

Управляющий в деле о несостоятельности и любой назначенный представитель группы могут заключить соглашение, касающееся координации производств по делам о несостоятельности в отношении двух или нескольких членов предпринимательской группы, в том числе в случаях, когда вырабатывается решение, применимое к несостоятельности группы».

Статья 16 [10]. Назначение единого или одного и того же управляющего в деле о несостоятельности

34. Рабочая группа согласилась заменить в тексте на английском языке ссылку на «the court» ссылкой на «a court», заменить слово «иностранными» словом «другими» и, для обеспечения согласованности с другими уже рассмотренными статьями главы 2, исключить слова «в разных государствах». В проекте руководства будет разъяснено, что эта статья применяется как к внутренним, так и к трансграничным ситуациям.

35. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 16. Назначение единого или одного и того же управляющего в деле о несостоятельности»

Суд может координировать свои действия с другими судами в связи с назначением и признанием единого или одного и того же управляющего в деле о несостоятельности для управления производством и координации производств по делам о несостоятельности в отношении членов одной и той же предпринимательской группы».

Статья 17 [11]. Участие членов предпринимательской группы в производстве [по делу о несостоятельности] [, открытом в настоящем государстве,] [согласно [указать законодательные акты принимающего Закон государства, касающиеся несостоятельности]]

36. Было предложено добавить перед словом «суд» в пункте 2 слова «законодательство или» или же разъяснить в проекте руководства, что иностранное законодательство может запрещать члену предпринимательской группы участвовать в плановом производстве в другом государстве. Другое предложение заключалось в том, чтобы заменить слово «суд» словами «решение суда». Еще одно предложение заключалось в том, чтобы полностью исключить пункт 2.

37. После обсуждения было решено сохранить пункт 2 в том виде, в каком он был представлен, и уточнить в проекте руководства, что члену предпринимательской группы может быть запрещено участвовать в плановом производстве в другом государстве в соответствии с законодательством или, если этот вопрос не рассматривается в законодательстве, — по решению суда.

38. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 17. Участие членов предпринимательской группы в производстве по делу о несостоятельности, открытом в настоящем государстве

1. С учетом пункта 2, если производство по делу о несостоятельности было открыто в настоящем государстве в отношении члена предпринимательской группы, центр основных интересов которого находится в настоящем государстве, то любой другой член предпринимательской группы может участвовать в этом производстве по делу о несостоятельности с целью содействия сотрудничеству и координации согласно настоящему Закону, в том числе с целью выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.

2. Член предпринимательской группы, центр основных интересов которого находится в другом государстве, может участвовать в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, кроме как если суд в таком другом государстве запрещает его участие.

3. Участие любого другого члена предпринимательской группы в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, является добровольным. Член предпринимательской группы может начать свое участие или отказаться от участия на любом этапе такого производства.

4. Член предпринимательской группы, участвующий в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, имеет право предстать перед судом, делать письменные представления и быть заслушанным в ходе этого производства по вопросам, затрагивающим интересы этого члена предпринимательской группы, и принимать участие в выработке и осуществлении решения, применимого к несостоятельности группы. Только тот факт, что член предпринимательской группы участвует в таком производстве, не означает подчинения этого члена предпринимательской группы юрисдикции судов настоящего государства в каких-либо целях, не имеющих отношения к такому участию.

5. Участвующего члена предпринимательской группы уведомляют о мерах, принятых в связи с выработкой решения, применимого к несостоятельности группы».

Глава 3. Проведение планового производства в настоящем государстве

39. Рабочая группа согласилась изменить название этой главы на «Возможная помощь в ходе планового производства в настоящем государстве».

Статья 18 [12]. Назначение представителя группы [в настоящем государстве]

40. Рабочая группа согласилась добавить в конце названия этого проекта статьи слова «и полномочия обращаться за помощью» и исключить в пункте 1 слова «в производстве [по делу о несостоятельности], о котором говорится в статье 17, участвует или участвуют один или несколько членов предпринимательской группы и», поскольку они повторяют определение понятия «плановое производство», содержащееся в проекте статьи 2(g)(i), а также заменить слова «в результате чего» словами «после такого назначения».

41. Что касается предложения заменить слова «становится плановым производством» в конце пункта 1 словами «приобретает дополнительную функцию планового производства», то было высказано мнение, что в проекте типового закона следует предусмотреть проведение планового производства отдельно от

основного производства, но в рамках той же юрисдикционной системы, где проходит основное производство. Чтобы учесть такой вариант, было предложено изменить определение понятия «плановое производство», содержащееся в проекте статьи 2(g), следующим образом: ««плановое производство» означает основное производство по делу о несостоятельности, открытое в отношении члена предпринимательской группы, или отдельное производство, открытое в юрисдикционной системе, где было открыто основное производство, для выполнения функции планового производства, при условии, что:».

42. Это предложение получило определенную поддержку на том основании, что без такого дополнения типовой закон может не допускать признания планового производства, которое, возможно, необходимо будет проводить отдельно от основного производства, либо из-за требований законодательства, либо исходя из таких других соображений, как необходимость избегать коллизии между основным производством по делу о несостоятельности и плановым производством. Было также высказано мнение о том, что охват этого варианта повысит также вероятность принятия типового закона в некоторых юрисдикционных системах.

43. Другое мнение заключалось в том, что это предложение необходимо тщательно оценить с точки зрения его возможных последствий для других положений проекта типового закона с учетом того, что это предложение затрагивает одно из основополагающих определений, содержащихся в проекте типового закона. Было высказано мнение, что включение варианта проведения планового производства отдельно от основного производства не устранит других существенных различий между подходом к плановому производству в соответствии с проектом типового закона и подходом, уже принятым для координации процедур в некоторых юрисдикционных системах.

44. Рабочая группа отложила рассмотрение этого предложения до более позднего этапа (см. пункты 45–48 ниже).

45. В ходе последующего обсуждения было предложено изменить формулировку статьи 2 (g) следующим образом: ««плановое производство» означает основное производство, открытое в отношении члена предпринимательской группы, или смежное производство, открытое в юрисдикционной системе, в которой открыто основное производство, и направленное на выработку решения, применимого к несостоятельности группы по смыслу настоящего Закона, при условии, что: i) в этом производстве по делу о несостоятельности участвует или участвуют еще один или несколько других членов предпринимательской группы с целью выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы; ii) член предпринимательской группы, в отношении которого открыто основное производство по делу о несостоятельности в государстве такого планового производства, является необходимой и неотъемлемой частью этого решения, применимого к несостоятельности группы; и iii) назначен представитель группы».

46. В ответ на это предложение было высказано мнение о том, что пересмотра определения термина «плановое производство» не требуется. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что это предложение подрывает основу, на которой был подготовлен проект типового закона: будет не два производства, а скорее одно производство, причем основное производство будет выполнять дополнительные функции планового производства. Далее было отмечено, что любые изменения этого определения потребуют тщательного анализа их последствий для других положений и для их взаимосвязей, в частности применительно к вопросам судебной помощи и к положениям проектов статей 27–31.

47. Другие делегации, выразив обеспокоенность по поводу этого предложения, в частности в связи с использованием термина «смежное производство» и неопределенностью в отношении места открытия смежного производства, признали, что это предложение могло бы помочь обеспечить более широкую приемлемость разрабатываемого типового закона. Было высказано мнение о том, что данный текст может позволить принимающим типовой закон государствам

выбирать между двумя альтернативными вариантами определения термина «плановое производство».

48. Рабочая группа решила продолжить свои обсуждения при том понимании, что плановое производство, отвечающее требованиям типового закона, может осуществляться отдельно от основного производства, хотя оно должно быть каким-то образом связано с этим основным производством. Было дано разъяснение о том, что сам по себе факт, что плановое производство открывается отдельно от основного производства, не должен служить причиной отказа от признания. Было достигнуто согласие о том, что это предложение следует пересмотреть, чтобы обеспечить более тесную связь между плановым производством и основополагающим основным производством. Такая связь, по мнению некоторых делегаций, является основным условием признания планового производства и предоставления судебной помощи». (В отношении одобренного определения термина «плановое производство» см. пункт 96 ниже.)

49. После обсуждения Рабочая группа одобрила следующий текст проекта статьи 18:

«Статья 18. Назначение представителя группы и полномочие обращаться за судебной помощью»

1. Если требования подпунктов (g)(i) и (ii) статьи 2 выполнены, то суд может назначить представителя группы. После такого назначения представитель группы принимает меры для выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.

2. В поддержку выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, представитель группы имеет полномочие обращаться за судебной помощью в соответствии со статьей 19 в настоящем государстве.

3. Представитель группы имеет полномочие действовать в иностранном государстве от имени планового производства и, в частности:

а) обращаться за признанием планового производства и судебной помощью в поддержку выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы;

б) обращаться за участием в иностранном производстве, затрагивающем члена предпринимательской группы, который участвует в плановом производстве; и

с) обращаться за участием в иностранном производстве, затрагивающем члена предпринимательской группы, который не участвует в плановом производстве».

Статья 19 [13]. Возможная помощь плановому производству [проводящемуся в настоящем государстве]

50. Рабочая группа согласилась о следующем: а) исключить в названии слова «[, проводящемуся в настоящем государстве]»; б) не принимать предложение редакционного характера, содержащееся в пункте 33 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#); с) принять предложение редакционного характера, содержащееся в пункте 35 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#); d) обеспечить последовательность в использовании слов «для защиты, сохранения, реализации или увеличения активов члена предпринимательской группы» по всему тексту, в том числе в статьях 19(1) и 19(1)(d), а также в статьях 2(f), 21(1), 21(1)(e), 23(1), 23(1)(f) и 23(2); и е) исключить в пункте 1(d) формулировку после слов «стоимости активов» (при том понимании, что такое же изменение необходимо будет внести и в статью 23(1)(f)).

51. К Секретариату была обращена просьба включить в проект руководства комментарий к пункту 2 и пояснить ссылку на «активы и операции» члена предпринимательской группы посредством примера.

52. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 19. Возможная помощь плановому производству»

1. В той мере, в какой это необходимо для сохранения возможности выработки или осуществления решения, примененного к несостоятельности группы, или для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов члена предпринимательской группы, который является объектом планового производства или который участвует в нем, или интересов кредиторов такого члена предпринимательской группы, суд может, по просьбе представителя группы, предоставить любые соответствующие виды судебной помощи, включая следующее:

a) приостановить производство исполнительных действий в отношении активов члена предпринимательской группы;

b) приостановить действие права на передачу, обременение или отчуждение иным образом любых активов члена предпринимательской группы;

c) приостановить открытие или продолжение производства в отношении индивидуальных исков или индивидуальных процессуальных действий, касающихся активов, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;

d) поручить управление всеми или частью активов члена предпринимательской группы, находящихся в настоящем государстве, или их реализацию представителю группы или другому лицу, назначенному судом, в целях защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов;

e) принять меры по обеспечению опроса свидетелей, сбора доказательств или передачи информации в отношении активов, деловых операций, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;

f) приостановить любое производство по делу о несостоятельности в отношении участвующего члена предпринимательской группы;

g) одобрить договоренности, касающиеся финансирования члена предпринимательской группы, и разрешить предоставление финансирования согласно этим финансовым договоренностям; и

h) предоставить любую дополнительную судебную помощь, которая может быть оказана управляющему в деле о несостоятельности на основании законодательных актов настоящего государства.

2. Судебная помощь согласно настоящей статье не может быть предоставлена в отношении активов, находящихся в настоящем государстве, или проводимых в нем операций любого члена предпринимательской группы, участвующего в плановом производстве, если такой член предпринимательской группы не является объектом производства по делу о несостоятельности, кроме как если производство по делу о несостоятельности не было открыто для цели сведения к минимуму возможности открытия производства в соответствии с настоящим Законом.

3. В отношении активов, находящихся в настоящем государстве, или проводимых в нем операций члена предпринимательской группы, центр основных интересов которого находится в другом государстве, судебная помощь согласно настоящей статье может быть предоставлена только в том случае, если такая судебная помощь не препятствует управлению

производством по делу о несостоятельности, осуществляемому в этом другом государстве».

Глава 4. Признание иностранного планового производства и судебная помощь

53. Рабочая группа согласилась добавить положение об ограниченной юрисдикции на основе статьи 10 ТЗТГН с учетом предложения, содержащегося в пункте 36 документа [A/CN.9/WG.V/WP.161](#).

Статья 20 [14]. Ходатайство о признании иностранного планового производства

54. Предложение исключить пункт 3 (с) поддержки не получило. В качестве альтернативы исключению было предложено изменить формулировку этого пункта следующим образом: «заявление о том, что признание иностранного планового производства, по всей вероятности, будет иметь результатом увеличение общей совокупной стоимости для предпринимательской группы, являющейся объектом этого производства или участвующей в нем». Это предложение не получило поддержки.

55. Напомнив о своем решении добавить положение об ограниченной юрисдикции (см. пункт 53 выше), Рабочая группа согласилась добавить в конце этого проекта статьи следующий текст: «Только тот факт, что ходатайство в соответствии с настоящим Законом в суд в настоящем государстве подается представителем группы, не означает подчинения представителя группы юрисдикции судов настоящего государства для какой-либо цели помимо этого ходатайства».

56. С учетом этой поправки и сохранения слова «иностранный» без квадратных скобок Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 21 [15]. Судебная помощь предварительного характера, которая может быть предоставлена после подачи ходатайства о признании иностранного планового производства

57. Предложение исключить из проекта статьи слово «иностранный» поддержки не получило.

58. Рабочая группа одобрила этот проект статьи с сохранением слова «иностранный» без квадратных скобок. Рассмотрение предложений, которые могут вытекать из предложенных изменений в определении термина «плановое производство», было отложено до тех пор, пока не будет принято решение о пересмотре этого определения (см. пункты 41–48 выше).

Статья 22 [16]. Решение признать иностранное плановое производство

59. Предложение добавить дополнительный пункт следующего содержания: «*[принимающие Закон государства могут пожелать принять следующее положение]* В признании планового производства может быть отказано, если плановое производство происходит из государств, в которых открыты основные производства по делу о несостоятельности в отношении члена предпринимательской группы, являющегося объектом такого планового производства или участвующего в нем, а также являющегося необходимой и неотъемлемой частью этого решения, примененного к несостоятельности группы, не признается или не может быть признано в соответствии с законодательством настоящего государства» — поддержки не получило.

60. Рабочая группа согласилась изменить название этого проекта статьи следующим образом: «Признание иностранного планового производства».

61. С учетом этого изменения и сохранения слова «иностранный» без квадратных скобок Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 23 [17]. Судебная помощь, которая может быть предоставлена после признания иностранного планового производства

62. Рабочая группа напомнила о своем решении относительно поправок, которые должны быть внесены в этот проект статьи (см. пункты (с), (d) и (е) в пункте 50 выше). В дополнение к этим поправкам Рабочая группа согласилась о следующем: а) добавить в пункт 1 (f) после слов «стоимости активов» формулировку «с целью выработки и осуществления решения, примененного к несостоятельности группы»; и b) заменить во втором предложении текста пункта 2 слова «управлять... или их реализовать» словом «распределять».

63. С учетом этих поправок и сохранения слова «иностранный» без квадратных скобок Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 24 [18]. Участие представителя группы в производстве [по делу о несостоятельности] [, открытом в настоящем государстве,] [согласно [указать законодательные акты принимающего Закон государства, касающиеся несостоятельности]]

64. Предложение изменить название проекта статьи на «Участие представителей группы в производстве по делу о несостоятельности» поддержки не получило.

65. Предложение добавить слова «После признания иностранного планового производства» в начале пункта 2 не получило достаточной поддержки.

66. Рабочая группа согласилась исключить слова «[по делу о несостоятельности]» в пункте 1 и в названии этого проекта статьи, с тем чтобы избежать ограничения способности представителя группы участвовать в каком-либо производстве, помимо производства по делу о несостоятельности в принимающем типовой закон государстве. Было отмечено, что такой более широкий подход будет соответствовать статьям 12 и 24 ТЗТГН. Было также достигнуто согласие о том, чтобы исключить из названия проекта статьи слова «[, открытом в настоящем государстве,] [согласно [указать законодательные акты принимающего Закон государства, касающиеся несостоятельности]]».

67. С учетом этих изменений и сохранения слова «иностранный» без квадратных скобок Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 25 [19]. Защита кредиторов и других заинтересованных лиц

68. Предложение исключить в пункте 1 слова «и другие заинтересованные стороны» поддержки не получило. Преобладающее мнение заключалось в том, что значение слов «другие заинтересованные лица» будет разъяснено в проекте руководства.

69. Рабочая группа согласилась перенести этот проект статьи в главу 1 или в отдельную главу, с тем чтобы обеспечить ее применимость ко всем ситуациям, охватываемым проектом типового закона. В ходе последующего обсуждения было также достигнуто согласие о том, чтобы заменить слова «каждого участвующего члена предпринимательской группы» словами «каждого члена предпринимательской группы, который является объектом планового производства или который участвует в нем».

70. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 26 [20]. Одобрение решения, примененного к несостоятельности группы

71. Предложение перенести пункт 3 в проект статьи 18 поддержки не получило. Рабочая группа согласилась исключить в пункте 1 слова «и который участвует в [иностранном] плановом производстве» и перенести пункт 2 в главу 1 в качестве отдельной статьи.

72. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Глава 5. Режим иностранных требований

Статья 27 [21]. Обязательство в отношении режима иностранных требований: неосновное производство

73. Рабочая группа согласилась добавить в конце пункта 2 слова «основного производства». С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

74. Рабочая группа согласилась разъяснить в проекте руководства значение термина «режим требований».

Статья 28 [21-бис]. Полномочия суда настоящего государства в отношении обязательства согласно статье 27

75. Рабочая группа одобрила этот проект статьи с изменением, отмеченным в пункте 90 ниже.

Часть В. Дополнительные положения

76. Была выражена обеспокоенность по поводу включения проектов статей 29–31 в качестве дополнительных положений. Это опасение было связано с вопросом о целях и причинах включения этих положений в качестве дополнительных. Было дано разъяснение, что такой подход может иметь негативные последствия для принятия типового закона и, в любом случае, потребует дополнительного разъяснения в проекте руководства с тем, чтобы указать, что дополнительные положения представлены именно в этом качестве, поскольку они являются приемлемыми не для всех государств.

77. Было вновь напомнено об обсуждении этих же вопросов на предыдущих сессиях Рабочей группы. Было отмечено, что основания подхода, принятого в отношении статей 29–31, разъясняются в пунктах 25, 26, 205 и 206 проекта руководства.

78. Было предложено исключить названия частей А и В и, вместо разделения текста на части А и В, включить статьи 29–31 в новую главу 6 в качестве дополнительных положений к положениям главы 5.

79. Рабочая группа согласилась сохранить нынешний подход к представлению статей 29–31, отметив, что такой подход является результатом компромисса, достигнутого в Рабочей группе.

Статья 29 [22]. Обязательство в отношении режима иностранных требований: основное производство

80. Отметив, что единственное различие между проектами статей 27 и 29 заключается в том, что проект статьи 29 охватывает как основное, так и неосновное производство и, следовательно, является альтернативой проекту статьи 27, Рабочая группа согласилась добавить в начале этого проекта статьи слова «Для сведения к минимуму возможности открытия основного производства или», с тем чтобы провести более четкое различие между проектами статей 27 и 29.

81. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 30 [22-бис]. Полномочия суда настоящего государства в отношении обязательства согласно статье 29

82. Рабочая группа одобрила этот проект статьи с изменением, отмеченным в пункте 90 ниже.

Статья 31 [23]. Дополнительная судебная помощь

83. Рабочая группа одобрила этот проект статьи без изменений.

Часть А. Основные положения**Глава 1. Общие положения****Преамбула и статья 1. Сфера применения**

84. Рабочая группа одобрила преамбулу с изменениями, предложенными в пунктах 1 и 2 документа [A/CN.9/WG.VI/WP.161](#), и проект статьи 1 без изменений.

Статья 2. Определения

85. Было достигнуто согласие о том, чтобы заменить вводную часть этого проекта статьи словами «Для целей настоящего Закона:».

86. Предложение заменить в определении (а) («предприятие») заключительную формулировку «на который может распространяться действие законодательства о несостоятельности» словами «который является объектом производства по делу о несостоятельности» поддержки не получило.

87. Рабочая группа напомнила о своем решении изменить определение (f) «решение, применимое к несостоятельности группы» (см. подпункт (d) в пункте 50 выше). В дополнение к этой поправке Рабочая группа согласилась добавить в это определение перед словами «комплект предложений» слова «предложение или».

88. Что касается определения (g) («плановое производство»), то было предложено заменить заключительную часть подпункта (ii) словами «вероятно, является необходимой и неотъемлемой частью этого решения, применимого к несостоятельности группы». Было дано разъяснение о том, что в существующем виде данное определение охватывает определенную последовательность событий и что о требовании о том, чтобы член предпринимательской группы являлся необходимой и неотъемлемой частью решения, применимого к несостоятельности группы, может и не быть известно до или в начале планового производства. Напомнив о том, что существуют другие нерешенные вопросы, касающиеся этого определения (см. пункты 41–44 выше), Рабочая группа отложила рассмотрение этого предложения.

89. К Секретариату была обращена просьба показать, существует ли необходимость в определении (j) («иностраный представитель») в свете изменений, которые были согласованы на этой сессии в отношении проекта типового закона, и, если это целесообразно, исключить его. Секретариату было также предложено обеспечить последовательное использование термина «центр его основных интересов».

90. В ходе последующего обсуждения было достигнуто согласие о том, чтобы исключить определение (j) («иностраный представитель») и заменить слова «если иностраный представитель члена предпринимательской группы» словами «если управляющий в деле о несостоятельности» в проектах статей 28 и 30.

91. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила этот проект статьи, за исключением определения понятия «плановое производство», окончательное согласование которого было перенесено на более поздний этап.

92. Впоследствии было предложено добавить следующий подпункт к определению термина «плановое производство»: «iv) с учетом требований подпунктов (g)(i)–(iii) суд может признать в качестве планового производства производство, которое было одобрено судом, обладающим юрисдикцией в отношении основного производства по делу о несостоятельности члена предпринимательской

группы, с целью выработки решения, применимого к несостоятельности группы, по смыслу настоящего Закона».

93. Была высказана некоторая обеспокоенность в связи с тем, что плановое производство может проводиться отдельно от основного производства. Некоторые делегации придерживались мнения о том, что трудно принять предложенный дополнительный подпункт без предварительной оценки его воздействия на другие части проекта типового закона. В качестве предпочтительного решения было предложено включить перед предлагаемым подпунктом формулировку следующего содержания: «[Государства могут рассмотреть вопрос о расширении охвата планового производства путем принятия следующего положения]».

94. Поддержав предложенную формулировку для дополнительного подпункта, в то же время некоторые делегации поддержали также и предложение представить эту формулировку в проекте типового закона в качестве варианта для рассмотрения принимающими типовой закон государствами. Другие делегации предпочли включить новый подпункт без дополнительной формулировки в квадратных скобках, предложенной в пункте 93 выше, и рассмотреть в проекте руководства те соображения, которые принимающие типовой закон государства, возможно, пожелают принять во внимание при принятии этого дополнительного подпункта.

95. Были заданы вопросы о том, на какой суд делается ссылка в начале предлагаемого подпункта и когда начинается плановое производство. Была также выражена обеспокоенность в связи с тем, что предлагаемая формулировка не отражает все различия между функциями представителя группы и координатора координационного производства в одном из регионов.

96. После обсуждения Рабочая группа одобрила определение термина «плановое производство» с учетом дополнительной формулировки, предложенной в пункте 92 выше (которая будет включена после подпункта (iii), но не будет пронумерована как подпункт (iv)), и изменений, предложенных в пункте 88 выше. К Секретариату была обращена просьба внести необходимые редакционные изменения в этот подпункт, включить соответствующий комментарий к этому положению в проект руководства и обеспечить последовательность в использовании терминологии, включая термин «основное производство», как он определяется в проекте статьи 2 (k).

97. Было отмечено, что в результате включения нового подпункта в определение термина «планового производства» потребуется разъяснить, что слова «один или несколько других членов предпринимательской группы» в подпункте (i) этого определения будут уместными с точки зрения нового добавляемого текста. Это предложение поддержки не получило.

Статья 3. Международные обязательства настоящего государства

98. Рабочая группа одобрила этот проект статьи без изменений.

Статья 4 [2-бис]. Юрисдикция принимающего Закон государства

99. Были высказаны различные мнения относительно того, следует ли сохранить вариант 1 или 2 подпункта (с). Была поставлена под сомнение необходимость в подпунктах (b) и (с) с учетом того, что подпункт (a), охватывает вопросы, которые рассматриваются в этих подпунктах.

100. Были также высказаны различные мнения относительно того, должен ли подпункт (с), независимо от выбранного варианта, содержать упоминание о несостоятельности или финансовых трудностей. Некоторые делегации предпочли указать на финансовые трудности при условии включения в проект руководства разъяснения значения этого термина. Другая точка зрения состояла в том, что могут быть сохранены оба термина с включением между ними союза «или». Еще одно мнение заключалось в том, что выбор между этими двумя решениями

будет зависеть от выбранного варианта: ссылка на финансовые трудности может быть более уместной в варианте 1, а ссылка на несостоятельность может быть более уместной в варианте 2.

101. После обсуждения Рабочая группа решила сохранить вариант 2 подпункта (с), исключив формулировку, следующую после слов «если это требуется или запрашивается». С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила этот проект статьи.

Статья 5 [2-кватор]. Компетентный суд или орган

102. Рабочая группа одобрила следующий текст этого проекта статьи:

«Статья 5. Компетентный суд или орган

Упомянутые в настоящем Законе функции, касающиеся признания иностранного планового производства и сотрудничества с судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым назначенным представителем группы, выполняются [указать суд, суды, орган или органы, компетентные выполнять такие функции в принимающем Закон государстве].»

Статья 6 [2-тер]. Исключение на основании публичного порядка и статья 7. Толкование

103. Рабочая группа одобрила эти проекты статей без изменений.

Дополнительное положение для включения в проект типового закона

104. Рабочая группа согласилась включить новое положение в типовой закон в соответствующем месте, опираясь на статью 16 (2) ТЗТГН. Было выражено понимание, что это положение будет дополнено комментарием в проекте руководства, аналогичным соответствующему комментарию в Руководстве по принятию и толкованию ТЗТГН.

V. Рассмотрение проекта руководства по принятию (A/CN.9/WG.V/WP.162)

105. Рабочая группа просила Секретариат отразить в проекте руководства согласованные изменения, которые будут внесены в проект типового закона на нынешней сессии, в частности путем добавления пояснений, которые будут сопровождать новый добавленный подпункт в определении (g) («плановое производство») (см. пункт 96 выше), внесения соответствующих изменений в главу 3 и отражения расширенной сферы охвата главы 2.

106. К Секретариату была обращена просьба рассмотреть следующие изменения в проекте руководства:

а) применительно к пункту 2 две концепции, которые в настоящее время отсутствуют: доступ к иностранным судам и признание решения, применимого к несостоятельности группы, — необходимо следующее:

i) добавить в конце пункта 2 (с) слова «и доступ к иностранным судам для членов и представителей предпринимательской группы»;

ii) добавить в пункт 2 дополнительный подпункт (h), который будет касаться формулирования и признания решения, применимого к несостоятельности группы;

б) исключить в пункте 3 слово «нескольких» перед словами «производств по делам о несостоятельности»;

с) заменить во втором предложении текста пункта 21 слова «делана ссылка на» словами «как и в случае с ТЗТГН, его следует толковать посредством ссылки на»;

d) отразить в пункте 25, что дополнительные положения были включены для государств, желающих применять более амбициозный режим в отношении требований иностранных кредиторов;

e) разъяснить в пункте 38 возможные причины того, что функции управляющего в деле о несостоятельности и функции представителя группы не должны выполняться одним и тем же лицом. Было отмечено, что одной из таких причин может быть коллизия интересов, о которой говорится в пункте 102 проекта руководства;

f) заменить в первом предложении текста пункта 42 формулировку «основное производство» словами «плановое производство»;

g) отразить в пункте 43, что возможность отказаться от применения обсуждаемых положений типового закона не окажет какого-либо влияния на сам типовой закон;

h) отразить в разделе проекта руководства, посвященном главе 4 типового закона, необходимость проявлять осторожность в свете добавления нового подпункта в определение (g) (см. пункт 96 выше), исходя из возможности того, что плановое производство может и не являться основным производством;

i) привести комментарий к статье 3 в соответствии с эквивалентным текстом в Руководстве по принятию Типового закона о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности (ТЗСРН), особенно в отношении обязывающего соглашения с негосударственными участниками;

j) в пунктах 46 и 48 на английском языке использовать слово «domestic» вместо слова «internal» в упоминаниях о законе и законодательстве;

k) пересмотреть в пункте 50 пример с учетом в первую очередь юрисдикционной системы, в которой находится центр основных интересов, в отличие от юрисдикционной системы, в которой расположено коммерческое предприятие члена группы;

l) добавить в пункт 59 из Руководства по принятию ТЗСРН примеры возможных исключений на основании публичного порядка, которые связаны с посягательством на безопасность и суверенитет государства;

m) отразить в положениях руководства, посвященных главе 2, что принимающие типовой закон государства могут использовать дополнительные инструменты для координации и сотрудничества;

n) заменить в первом предложении текста пункта 67 слово «разрешается» словом «предписывается» и уточнить в последнем предложении, что делается ссылка на стоимость активов и операций затронутых членов предпринимательской группы и предпринимательской группы в целом;

o) привести примеры, поясняющие формулировку «либо непосредственно, либо через» в пункте 1 проекта статьи 8;

p) привести примеры, поясняющие ссылку на «перекрестные требования» в подпункте (j) проекта статьи 9;

q) уточнить ссылку на «орган» в подпункте (e) проекта статьи 9;

r) включить в комментарий к статье 11 текст, который будет поощрять проведение предшествующих слушаниям заседаний, примерно следующего содержания: «Обычно целесообразно согласовывать процедуры проведения таких объединенных слушаний до начала слушаний, в том числе положения о компетенции и ограничении полномочий любых участников или органов»;

s) привести примеры, объясняющие термин «органы», используемый в проекте руководства (например, судебные должностные лица);

- t) уточнить формулировку в пункте 84, включив в соответствующем месте слова «как это предусматривается настоящим Типовым законом»;
- u) более точно отразить в проекте руководства, что комментарий к статье 12 также применяется к статье 13;
- v) заменить некоторые комментарии к статье 15 перекрестной ссылкой на Практическое руководство;
- w) подчеркнуть в пункте 90, что соответствующие соглашения будут полезны для выработки решения, применимого к несостоятельности группы;
- x) добавить в пункт 90 примерно следующий текст: «Статья 15 не требует одобрения соглашения судом, и этот вопрос решается на основании внутреннего законодательства и решения соответствующего представителя»;
- y) привести примеры, поясняющие значение термина «активы и операции», использованного во всем проекте типового закона (например, член группы предприятий может иметь помещения, принадлежащие одному субъекту, а сотрудники и бухгалтерские службы могут находиться в ведении третьей стороны);
- z) исключить в пункте 153 выделенный курсивом текст в квадратных скобках. Понимание заключается в том, что формулировка «которые являются объектом ... и которые участвуют» должна последовательно использоваться в проекте типового закона, когда намерение состоит в том, чтобы сослаться на члена предпринимательской группы, который одновременно являлся объектом основного производства и участвует в плановом производстве;
 - aa) добавить в пункте 159 ссылку на «практическую целесообразность»;
 - bb) заменить в пункте 161 слово «месяцами» ссылкой на «неделями»;
 - cc) изменить формулировку второго предложения текста пункта 167 следующим образом: «Сам по себе этот текст не определяет, переносятся ли последствия, предусмотренные иностранным правом, в систему несостоятельности принимающего Типовой закон государства, или же включает ли судебная помощь в рамках иностранного производства судебную помощь, которая может быть предоставлена согласно законодательству принимающего Закон государства»;
 - dd) обсудить вопрос о «других заинтересованных лицах», возможно, в связи с проектом статьи 25;
 - ee) разъяснить формулировку «надлежащим образом защищены», используемую в конце пункта 1 проекта статьи 25; и
 - ff) разъяснить причины сохранения слова «иностраннный» в одних, но не в других положениях проекта типового закона.

107. Предложение об исключении ссылки на параллельное разбирательство в пункте 68 поддержки не получило.

108. Предложение добавить в конце пункта 179 текст примерно следующего содержания: «Однако интересы таких кредиторов могут учитываться, поскольку суд обязан учитывать интересы «других заинтересованных лиц» — поддержано не было. Предложение добавить слова «Они также учитываются в соответствии со статьей 27 и дополнительной статьей 29» также не получило поддержки.

C. Вопросы, касающиеся принятия типового закона

109. Рабочая группа единодушно поддержала подготовку Секретариатом материалов, которые разъяснят принимающим типовой закон государствам, каким образом итоговый типовой закон о несостоятельности предпринимательских групп может быть принят наряду с ТЗТГН и ТЗСРН. К Секретариату была обращена просьба подготовить такие материалы как можно скорее в консультации с

экспертами, когда это необходимо, отметив, что потребуется провести эту работу после того, как типовой закон о несостоятельности предпринимательских групп будет окончательно доработан и принят. Одобрение этого проекта Рабочей группы не было сочтено необходимым. Было отмечено, что учет опыта принятия подобных документов может сыграть дополнительную полезную роль при подготовке такого рекомендательного справочника.

D. Решения Рабочей группы в отношении проекта типового закона и проекта руководства по принятию

110. Рабочая группа одобрила текст проекта типового закона, прилагаемый к настоящему докладу, и просила Секретариат распространить его для комментариев государствам и международным организациям, приглашаемым на сессии Рабочей группы. Рабочая группа исходила из того, что проект типового закона вместе с любыми замечаниями, полученными от государств и международных организаций, будет препровожден Комиссии для окончательной доработки и принятия на ее пятьдесят второй сессии в 2019 году.

111. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть проект руководства по принятию типового закона с учетом изменений, которые были согласованы на текущей сессии. Рабочая группа ожидает, что пересмотренный текст проекта руководства будет рассмотрен на следующей сессии Рабочей группы и впоследствии передан Комиссии для окончательной доработки и принятия вместе с проектом типового закона. Было выражено понимание того, что после следующей сессии Рабочей группы не будет времени для дальнейшего пересмотра проекта руководства перед представлением Комиссии в июле 2019 года, и поэтому любые согласованные поправки к проекту руководства будут перечислены только в докладе Рабочей группы, который будет представлен на рассмотрение Комиссией.

V. Обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп

112. Рабочая группа решила внести в документ [A/CN.9/WG.V/WP.153](#) следующие изменения:

- a) использовать по всему тексту термин «решение, применимое к несостоятельности группы»;
- b) добавить глоссарий соответствующих терминов из проекта типового закона;
- c) сохранить пункт 1 (f) рекомендации 268 без квадратных скобок;
- d) исключить «[и]» после подпункта (d) и оставить «и» после подпункта (e) без квадратных скобок;
- e) заменить в рекомендации 270 (b) слово «стороны» словом «лица»;
- f) заменить текст в квадратных скобках в пункте 7 формулировкой примерно следующего содержания: «Неспособность понять сложность обязанностей директора может привести к неудаче, а этого хотелось бы избежать»;
- g) в пункте 11 заменить первое предложение следующим текстом: «При определении наилучших интересов возглавляемого им члена группы директор может взвешивать и учитывать различные интересы. Эти интересы могут включать также интересы других членов группы или группы в целом, когда такие интересы соответствуют также интересам возглавляемого им члена группы.»; и
- h) исключить в первом предложении текста пункта 27 слова «, согласованной с другими директорами».

113. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила текст, содержащийся в документе [A/CN.9/WG.V/WP.153](#), и просила Секретариат передать пересмотренный текст для окончательной доработки и принятия Комиссией на ее следующей сессии в 2019 году.

VI. Несостоятельность ММСП: рассмотрение проекта текста об упрощенном режиме несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.163)

A. Заявления общего характера

114. Некоторые делегации напомнили о мандате, предоставленном Рабочей группе по теме несостоятельности ММСП, согласно которому в качестве отправной точки для обсуждений должно было использоваться Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности. Было высказано мнение, что документ [A/CN.9/WG.V/WP.163](#) является полезным для этой цели, поскольку он следует структуре и рекомендациям Руководства для законодательных органов.

115. Было отмечено, что рассмотрение этого документа поможет выявить проблемы, которые не были затронуты в Руководстве для законодательных органов, а также вопросы, которые могут оправдать иной режим в контексте несостоятельности ММСП. Личные гарантии и параллельные процедуры для ММСП и управляющих были приведены в качестве примеров вопросов, не рассматриваемых в Руководстве для законодательных органов, но требующих детального рассмотрения в контексте несостоятельности ММСП.

116. Другие делегации поставили под сомнение необходимость того, что продукт, подготовленный в результате проведенной работы, должен состоять в новых рекомендациях, которые предусматривают внесение поправок или каких-либо других изменений в действующие рекомендации. Было отмечено, что, хотя можно использовать устоявшиеся термины и концепции и общеприменимые принципы Руководства для законодательных органов, работу можно ограничить рассмотрением основных положений по таким вопросам, как сохранение владения за должником и гарантии от злоупотреблений. Было высказано мнение, что может быть подготовлена единая рекомендация, в которой будут рассмотрены проблемы, с которыми обычно сталкиваются ММСП, переживающие финансовые трудности, и решения, применяемые в законодательстве различных стран мира.

B. Форма возможного документа, касающегося несостоятельности ММСП

117. Был предложен ряд вариантов возможной формы итогового документа — от приложения к Руководству для законодательных органов до отдельного документа. Некоторые делегации сочли преждевременным принимать решение об окончательной форме документа, который будет подготовлен, подчеркнув необходимость в первую очередь сосредоточиться на поиске решений, подходящих для предполагаемых бенефициаров.

C. Сфера охвата и направленность

118. Было высказано мнение, что может потребоваться определение ММСП, поскольку наличие определенных механизмов для урегулирования финансовых проблем может зависеть от того, является ли соответствующий субъект микро-, малым или средним предприятием. Преобладающее мнение заключалось в том, что, хотя определение субъектов, которые могли бы воспользоваться

упрощенным режимом несостоятельности, представляется неосуществимым, работа должна быть сосредоточена в первую очередь на потребностях микро- и малых предприятий.

119. В соответствии с подходом, принятым в Рабочей группе I ЮНСИТРАЛ (ММСП), было решено по-прежнему сосредоточивать внимание на особенностях и инструментах упрощенного режима несостоятельности, а не на субъектах, которые могут воспользоваться такими инструментами.

D. Замечания по возможным рекомендациям

1. Текстовая вставка после пункта 30

120. Дополнительные цели, перечисленные в пункте 1-бис, были соотнесены соответствующими целям упрощенного режима несостоятельности и дополняющими цели, перечисленные в рекомендации 1 Руководства для законодательных органов, хотя было высказано мнение, что рекомендации 1 (g) и (h) могут быть менее важными для упрощенного режима несостоятельности. В ответ было отмечено, что ключевые цели будут применимы, но для мелких должников можно разработать иные способы их достижения. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в ходе работы следует поддерживать баланс, достигнутый в Руководстве для законодательных органов, между интересами кредиторов и должников.

121. Рекомендация 2 была сочтена уместной в контексте упрощенного режима несостоятельности. Была подчеркнута важность внесудебных и смешанных процедур в дополнение к упрощенной ликвидации и реорганизации в рамках упрощенного режима несостоятельности. Хотя такие процедуры не обязательно выпадают под действие законодательства о несостоятельности, эти процедуры были сочтены средством обеспечения эффективной реорганизации или ликвидации и, таким образом, их чрезмерно важно учитывать в этом контексте.

122. Другое мнение заключалось в том, что в некоторых юрисдикционных системах судебное разбирательство доказало большую эффективность, чем другие виды процедур. Было разъяснено, что для обеспечения эффективности внесудебных и смешанных процедур должны быть созданы определенные предварительные условия, например стимулы для финансовых учреждений вести переговоры о реструктуризации долга и обеспечить статус-кво. Было высказано мнение, что такие процедуры в целом больше подходят для крупных и средних предприятий. Другие делегации привели примеры стимулов, которые уже применяются в финансовом секторе для ведения переговоров о реструктуризации долга с мелкими должниками, которые, для обеспечения их эффективности, должны рассматривать потенциальные налоговые последствия любого прощения долга. Было отмечено, что в других юрисдикционных системах имеется положительный опыт применения административных внесудебных процедур и процедур медиации под надзором суда.

123. Что касается рекомендации 5, то было сочтено, что в большинстве случаев микро- и малых предприятий трансграничные соображения будут неуместными. Однако преобладающее мнение заключалось в том, что эту рекомендацию, тем не менее, можно считать уместной, поскольку нельзя полностью исключать возможность трансграничной несостоятельности, особенно в отношении средних предприятий.

124. Несколько делегаций высказали мнение, что общие элементы законодательства о несостоятельности, перечисленные в рекомендации 7, будут применяться также в контексте упрощенного режима несостоятельности. Другое мнение заключалось в том, что рекомендация 7 может быть дополнена элементами, характерными для упрощенного режима несостоятельности. Было сочтено необходимым подчеркнуть, что любое решение должно быть простым,

практичным и экономически эффективным и обеспечивать соблюдение баланса между интересами должника и кредитора.

125. Было высказано мнение, что рекомендации 255–266 об обязательствах директоров будут иметь отношение к усилиям по повышению осведомленности руководителей ММСП об их обязанностях в период, предшествующий несостоятельности.

126. Были высказаны различные мнения о том, должен ли упрощенный режим несостоятельности предусматривать тесную координацию между смежными процедурами несостоятельности (рекомендации 202–210). Некоторые делегации придерживались мнения, что внутреннее законодательство о несостоятельности и банкротстве и гражданско-правовые процедуры должным образом предусматривают такую возможность, в то время как, по мнению других делегаций, было бы желательно включить конкретную рекомендацию по этому вопросу в контексте упрощенного режима несостоятельности. Было разъяснено, что законодательство некоторых стран необязательно должно предусматривать такую координацию, а в некоторых странах могут отсутствовать законы о банкротстве физических лиц.

2. Текстовая вставка после пункта 56

127. Было высказано мнение, что рекомендации 160–168 относятся к смешанным, а не к внесудебным процедурам. Термин «смешанные» может вводить в заблуждение, и было предложено использовать другой термин. Были также высказаны опасения по поводу использования термина «мелкие должники».

128. Ссылаясь на рекомендацию 160, Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, могут ли смешанные процедуры быть инициированы только по заявлению должника или также кредитора. Было сочтено целесообразным предусмотреть обе возможности.

129. Были высказаны различные мнения о роли суда в смешанном производстве. Было отмечено, что в Руководстве для законодательных органов содержится широкое определение термина «суд», охватывающее не только судебные, но и другие органы, уполномоченные осуществлять контроль или надзор за производством по делу о несостоятельности (определение (i) в глоссарии Руководства для законодательных органов). Было отмечено, что в смешанных процедурах участие таких других органов вместо традиционных судов может быть достаточным для обеспечения необходимой защиты, гарантий и доверия. Было также отмечено, что такие органы могут взять на себя функцию институционального посредника или быть наделены полномочиями принуждать стороны или создавать стимулы для сторон вести переговоры и достигать соглашения об урегулировании. Что касается принудительного исполнения, то было особо указано на чисто договорной характер внесудебных процедур, что выходит за рамки законодательства о несостоятельности.

130. Была подчеркнута важность образовательных инструментов, экономической поддержки и оказания своевременной помощи мелким должникам, в том числе в форме типовых образцов и участия третьих сторон. В целом было выражено понимание, что нереалистично ожидать, что мелкие должники смогут подготовить надежный план реструктуризации без какой-либо помощи третьих сторон.

131. Было сочтено целесообразным разработать механизмы, которые позволили бы мелким должникам избежать социальной стигмы несостоятельности, в том числе путем предоставления исключений в отношении публичного раскрытия информации и определения соответствующих критериев открытия производства, хотя отмечалось также, что ограничение публичного раскрытия может вызывать сложные политические проблемы. Было также сочтено важным предусмотреть условия для обращения к обычному производству по делу о

несостоятельности, если имеются внесудебные, смешанные и другие альтернативные процедуры.

132. Признав, что существуют различные типы процедур, подпадающих под каждую категорию (внесудебные, смешанные и судебные), Рабочая группа предложила Секретариату описать их более подробно.

3. Текстовая вставка после пункта 62

133. Подход к составлению рекомендации по ускоренным процедурам был сочтен приемлемым при условии гибкого подхода к возможным исключениям из допустимого числа продлений сроков неоплаты. Другие рекомендации, упомянутые в этом разделе, были сочтены уместными для упрощенного режима несостоятельности.

4. Текстовая вставка после пункта 78

134. Была выражена обеспокоенность по поводу любого предложения об ограничении прав кредиторов на возбуждение производства по делу о несостоятельности в отношении мелкого должника. Другое мнение заключалось в том, что следует предусмотреть исключения из права кредитора на возбуждение разбирательства, например в делах с нулевыми активами. Было отмечено, что в некоторых юрисдикционных системах кредиторы не будут иметь права начинать ликвидационное производство в случаях, упомянутых в рекомендации 16 (b). Кроме того, существуют юрисдикционные системы, в которых могут применяться санкции, если кредиторы злоупотребляют своим правом на возбуждение производства по делу о несостоятельности. Тем не менее в целом было выражено согласие с тем, что кредиторам потребуется какой-либо механизм для возбуждения соответствующих процедур.

135. Было достигнуто согласие о том, что подход, основанный на концепции должника, сохраняющего владение, должен применяться по умолчанию. Тем не менее было также признано, что некоторые исключения из этого правила могут быть оправданы, в том числе потому, что должнику может понадобиться помощь специалиста по несостоятельности в более сложных ситуациях. Были приведены примеры различных механизмов компенсации за услуги, предоставляемые таким специалистом, включая фиксированную ставку от продажи активов при ликвидации или выплаты в рассрочку из будущих денежных поступлений в случае реорганизации. Было отмечено, что в некоторых юрисдикционных системах именно суд, а не управляющий в деле о несостоятельности, оказывает помощь мелким должникам в реализации активов и на других этапах ликвидации и реорганизации и что в случаях, когда активы отсутствуют, обеспечивается доступ к публичным средствам.

5. Текстовая вставка после пункта 99

136. Рекомендации, упомянутые в этом разделе, были сочтены в целом уместными в контексте упрощенного режима несостоятельности при соблюдении определенных ограничений, например применительно к осуществлению, при необходимости, надзора за должником при условии, что это может быть обеспечено таким образом, чтобы минимизировать расходы. Было высказано мнение о том, что должники должны продемонстрировать ценность продолжения коммерческой деятельности после начала процедуры реорганизации, чтобы избежать злоупотреблений. Было также предложено пересмотреть рекомендации, требующие подачи декларации о финансовом положении, а также упростить некоторые процедурные требования, например заменить требование о проведении голосования на подтверждение судом. Было отмечено, что случаи, когда требуются процедуры расторжения сделок, как это предусмотрено в рекомендации 93, могут оправдывать использование обычных процедур и, следовательно, привлечение управляющего в деле о несостоятельности.

6. Текстовая вставка после пункта 104

137. Рекомендация 158 была сочтена достаточной при той оговорке, что ликвидация не будет уместной в случае физических лиц. Было высказано общее предпочтение в отношении обеспечения гибкости при преобразовании различных видов производств.

7. Текстовая вставка после пункта 111

138. Рекомендации, упомянутые в этом разделе, были сочтены применимыми в контексте упрощенного режима несостоятельности с некоторыми исключениями. Было, в частности, признано, что некоторые активы, которые, как правило, не могут быть исключены из имущественной массы, возможно, должны быть исключены, чтобы облегчить возобновление коммерческих операций.

8. Текстовая вставка после пункта 114

139. Рекомендации, упомянутые в этом разделе, были сочтены применимыми в контексте упрощенного режима несостоятельности, за исключением той части второго предложения текста рекомендации 63, которая касается согласия кредиторов.

9. Текстовая вставка после пункта 123

140. Была выражена общая поддержка применению рекомендаций 194–196 в отношении мелких должников. Были проведены обсуждения по вопросу о возможности предоставления мелким должникам, являющимся юридическими лицами, эквивалента освобождению от ответственности, а также по вопросу о необходимости исключения определенных видов задолженности из числа, подпадающих под освобождение от ответственности, и предупреждения таких злоупотреблений, как неоднократное обращение к процедурам банкротства с целью получения освобождения от ответственности. Была отмечена необходимость в четких критериях для разграничения видов задолженности, по которым может быть предоставлено и по которым не может быть предоставлено освобождение от ответственности.

141. Были высказаны различные мнения о том, должен ли упрощенный режим несостоятельности затрагивать такие вопросы, как доступ к кредитам после освобождения от ответственности, что может выходить за рамки законодательства о несостоятельности, хотя и было отмечено, что одна из целей упрощенного режима несостоятельности, перечисленных в пункте 1-бис, состоит в том, чтобы облегчить должникам снова начать коммерческие операции.

10. Другие вопросы

142. В числе других вопросов, которые важно рассмотреть в контексте упрощенного режима несостоятельности, были упомянуты координация параллельных производств, режим личных гарантий и режим в отношении задолженности, возникшей до открытия производства.

Е. Замечания по проекту комментария

143. Были высказаны следующие предложения: а) в комментарии следует отметить принадлежность к неформальному сектору не только многих мелких должников, но и их кредиторов; б) в первом предложении текста пункта 19 следует отразить, что формальные режимы несостоятельности в некоторых странах были разработаны с учетом интересов мелких должников; в) включение предпоследнего предложения текста в пункт 25 следует пересмотреть; д) в комментарии следует применять более сбалансированный подход и избегать подходов, ориентированных на должника; е) в пункте 49 следует рассмотреть правовые последствия открытия производства, в частности возможность принуждения

заинтересованных сторон судом к урегулированию; f) в пункте 58 следует сделать ссылку на случаи нулевых активов, когда применяется подход, при котором декларативное заявление автоматически влечет за собой юридические последствия с немедленным закрытием производства; g) в комментарии следует отразить, что некоторые группы кредиторов (например, наемные работники) могут быть в более уязвимом положении, чем другие; и h) предпоследнее предложение текста пункта 58 следует переработать для содействия прозрачности на основе требования о представлении доказательств, которые не обязательно должны подлежать сертификации и могут быть представлены в онлайн-режиме.

Приложение

Проект типового закона о несостоятельности предпринимательских групп

Часть А. Основные положения

Глава 1. Общие положения

Преамбула

Цель настоящего Закона заключается в установлении эффективных механизмов урегулирования дел о трансграничной несостоятельности, затрагивающей членов предпринимательской группы, с тем чтобы содействовать выполнению следующих задач:

- a) сотрудничество между судами и другими компетентными органами настоящего государства и иностранных государств, которые участвуют в таких делах;
- b) сотрудничество между управляющими в делах о несостоятельности, назначенными в настоящем государстве и иностранных государствах в таких делах;
- c) разработка решения, применимого к несостоятельности группы, в отношении всей или части предпринимательской группы и трансграничное признание и осуществление этого решения в нескольких государствах;
- d) справедливое и эффективное урегулирование дел о трансграничной несостоятельности, затрагивающей членов предпринимательской группы, при обеспечении защиты интересов всех кредиторов этих членов предпринимательской группы и других заинтересованных лиц, включая должников;
- e) защита и максимизация общей совокупной стоимости активов и операций членов предпринимательской группы, затрагиваемых несостоятельностью, и предпринимательской группы в целом;
- f) содействие спасению предпринимательских групп, испытывающих финансовые трудности, и защита тем самым инвестиций и сохранение занятости; и
- g) надлежащая защита интересов кредиторов каждого члена предпринимательской группы, участвующего в выработке решения, применимого к несостоятельности группы, и других соответствующих заинтересованных лиц.

Статья 1. Сфера применения

1. Настоящий Закон применяется к предпринимательским группам, когда производство по делу о несостоятельности открыто в отношении одного или нескольких ее членов и затрагивает ведение этого производства по делу о несостоятельности и управление им, а также трансграничное сотрудничество между такими производствами по делам о несостоятельности.
2. Настоящий Закон не применяется в отношении производства, касающегося [указать любые виды учреждений, таких как банки или страховые компании, в случае несостоятельности которых в настоящем государстве действует специальный режим и которые настоящее государство желает исключить из сферы применения настоящего Закона].

Статья 2. Определения

Для целей настоящего Закона:

a) «предприятие» означает любой субъект, независимо от его юридической формы, который занимается экономической деятельностью и на который может распространяться действие законодательства о несостоятельности;

b) «предпринимательская группа» означает два или несколько предприятий, которые связаны между собой отношениями контроля или существенными отношениями собственности;

c) «контроль» означает способность прямо или косвенно определять оперативную и финансовую стратегию предприятия;

d) «член предпринимательской группы» означает предприятие, которое образует часть предпринимательской группы;

e) «представитель группы» означает лицо или учреждение — включая лицо или учреждение, назначенное на временной основе, — которое уполномочено действовать в качестве представителя планового производства;

f) «решение, применимое к несостоятельности группы» означает предложение или комплект предложений, выработанных в ходе планового производства для реорганизации, продажи или ликвидации некоторых или всех активов или операций одного или нескольких членов предпринимательской группы в целях защиты, сохранения, реализации или увеличения общей совокупной стоимости этих членов предпринимательской группы;

g) «плановое производство» означает основное производство, открытое в отношении члена предпринимательской группы, при условии, что:

i) в этом основном производстве участвует или участвуют один или несколько других членов предпринимательской группы с целью выработки и осуществления решения, примененного к несостоятельности группы;

ii) член предпринимательской группы, который является объектом этого основного производства, по всей вероятности, будет являться необходимым и неотъемлемым участником этого решения, примененного к несостоятельности группы; и

iii) назначен представитель группы;

С учетом требований подпунктов (g)(i)–(iii) суд может признать в качестве планового производства производство, которое было одобрено судом, обладающим юрисдикцией в отношении основного производства по делу о несостоятельности члена предпринимательской группы, с целью выработки решения, примененного к несостоятельности группы, по смыслу настоящего Закона.

h) «производство по делу о несостоятельности» означает коллективное судебное или административное производство — включая временное производство, — которое проводится в соответствии с законодательным актом, касающимся несостоятельности, и в рамках которого активы и деловые операции должника — члена предпринимательской группы подлежат или подлежали контролю или надзору со стороны суда или другого компетентного органа в целях реорганизации или ликвидации;

i) «управляющий в деле о несостоятельности» означает лицо или учреждение — включая лицо или учреждение, назначенное на временной основе, — которое уполномочено в рамках производства по делу о несостоятельности управлять реорганизацией или ликвидацией активов или деловых операций должника — члена предпринимательской группы или совершать действия в качестве представителя производства по делу о несостоятельности;

j) «основное производство» означает производство по делу о несостоятельности, осуществляемое в государстве, в котором находится центр основных интересов должника — члена предпринимательской группы;

к) «неосновное производство» означает производство по делу о несостоятельности, иное, чем основное производство, осуществляемое в государстве, в котором находится коммерческое предприятие должника — члена предпринимательской группы, по смыслу подпункта (l) настоящей статьи; и

l) «коммерческое предприятие» означает любое место операций, в котором должник — член предпринимательской группы осуществляет не носящую временного характера экономическую деятельность, охватывающую людей и товары или услуги.

Статья 3. Международные обязательства настоящего государства

В той мере, в какой настоящий Закон вступает в коллизию с обязательством настоящего государства, обусловленным любым международным договором или каким-либо другим соглашением, стороной которого оно является наряду с еще одним или несколькими другими государствами, преимущественную силу имеют положения такого договора или соглашения.

Статья 4. Юрисдикция принимающего Закон государства

Если у члена предпринимательской группы в настоящем государстве имеется центр основных интересов, то ничто в настоящем Законе не преследует цели:

a) ограничить юрисдикцию судов настоящего государства в отношении этого члена предпринимательской группы;

b) ограничить какой-либо процесс или процедуру (включая любое разрешение, согласие или одобрение), требуемые в настоящем государстве в отношении участия этого члена предпринимательской группы в решении, которое применимо к несостоятельности группы и которое разрабатывается в другом государстве;

c) ограничить открытие производства по делу о несостоятельности в настоящем государстве, если это требуется или запрашивается; или

d) установить обязательство открыть производство по делу о несостоятельности в настоящем государстве в отношении этого члена предпринимательской группы, когда такого обязательства не существует.

Статья 5. Компетентный суд или орган

Упомянутые в настоящем Законе функции, касающиеся признания иностранного планового производства и сотрудничества с судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым назначенным представителем группы, выполняются [*указать суд, суды, орган или органы, компетентные выполнять такие функции в принимающем Закон государстве*].

Статья 6. Исключение на основании публичного порядка

Ничто в настоящем Законе не препятствует суду отказать в принятии мер, регулируемых настоящим Законом, если соответствующая мера будет явно противоречить публичному порядку настоящего государства.

Статья 7. Толкование

При толковании настоящего Закона надлежит учитывать его международное происхождение и необходимость содействовать достижению единообразия в его применении и соблюдению добросовестности.

Статья 8. Дополнительное содействие на основании других законодательных актов

Ничто в настоящем Законе не ограничивает полномочия суда или управляющего в деле о несостоятельности оказывать дополнительное содействие представителю группы на основании других законодательных актов настоящего государства.

Глава 2. Сотрудничество и координация

Статья 9. Сотрудничество и непосредственные сношения между судом настоящего государства и другими судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым назначенным представителем группы

1. В вопросах, упомянутых в статье 1, суд сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности и любым представителем группы, назначенным либо непосредственно, либо через управляющего в деле о несостоятельности, назначенного в настоящем государстве, или лицом, назначенным для совершения действий по указанию суда.
2. Суд имеет право вступать в непосредственные сношения с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности или любым назначенным представителем группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие.

Статья 10. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статье 9

Для целей статьи 9 сотрудничество в максимально возможной степени может осуществляться с помощью любых надлежащих средств, включая следующие:

- a) передача информации с помощью любых средств, которые суд сочтет надлежащими;
- b) участие в сношениях с другими судами, управляющим в деле о несостоятельности или любым назначенным представителем группы;
- c) координация управления деловыми операциями членов предпринимательской группы и надзора за ними;
- d) координация параллельных производств по делам о несостоятельности, открытых в отношении членов предпринимательской группы;
- e) назначение лица или органа, которые будут совершать действия по указанию суда;
- f) одобрение и осуществление соглашений о координации производств по делам о несостоятельности, касающихся двух или нескольких членов предпринимательской группы, в том числе в случаях, когда вырабатывается решение, применимое к несостоятельности группы;
- g) сотрудничество между судами относительно того, каким образом распределять и выделять средства на покрытие расходов, связанных с сотрудничеством и сношениями;
- h) использование медиации или — с согласия сторон — арбитража для урегулирования споров между членами предпринимательской группы в отношении требований;
- i) одобрение режима и подачу требований между членами предпринимательской группы;

- j) признание перекрестных требований, поданных самими членами предпринимательской группы и их кредиторами либо от их имени; и
- к) [*принимаящее Закон государство, возможно, пожелает перечислить дополнительные формы или примеры сотрудничества*].

Статья 11. Ограничение последствий сношений согласно статье 9

1. В связи со сношениями согласно статье 9 суд имеет право в любое время осуществлять свою независимую юрисдикцию и полномочия в отношении переданных ему на рассмотрение вопросов и поведения представших перед ним сторон.
2. Участие суда в сношениях согласно пункту 2 статьи 9 не подразумевает:
 - a) отказа суда от каких-либо полномочий, функций или компетенции или их ущемления;
 - b) определения материального характера по любому вопросу, рассматриваемому судом;
 - c) отказа какой-либо из сторон от каких-либо своих материальных или процессуальных прав;
 - d) ослабления последствий какого-либо постановления, вынесенного судом;
 - e) подчинения юрисдикции других судов, участвующих в сношениях; или
 - f) любого ограничения, распространения или расширения юрисдикции участвующих судов.

Статья 12. Координация слушаний

1. Суд может проводить слушание в координации с другим судом.
2. Материальные и процессуальные права сторон и юрисдикция этого суда могут быть защищены путем заключения сторонами соглашения об условиях, регулирующих скоординированные слушания, и одобрения этого суда такого соглашения.
3. Невзирая на координацию слушаний, этот суд по-прежнему несет ответственность за принятие своего собственного решения по вопросам, переданным ему на рассмотрение.

Статья 13. Сотрудничество и непосредственные сношения между представителем группы, управляющими в делах о несостоятельности и судами

1. Представитель группы, назначенный в настоящем государстве, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами и управляющими в делах о несостоятельности других членов предпринимательской группы, с тем чтобы содействовать выработке и осуществлению решения, применимого к несостоятельности группы.
2. Представитель группы имеет право, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, вступать в непосредственные сношения с другими судами и управляющими в делах о несостоятельности других членов предпринимательской группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие.

Статья 14. Сотрудничество и непосредственные сношения между управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в настоящем государстве, другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы

1. Управляющий в деле о несостоятельности, назначенный в настоящем государстве, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, сотрудничает в максимально возможной степени с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы.

2. Управляющий в деле о несостоятельности, назначенный в настоящем государстве, имеет право, при исполнении своих функций и при условии надзора со стороны суда, вступать в непосредственные сношения с другими судами, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы или непосредственно запрашивать у них информацию или содействие.

Статья 15. Сотрудничество в максимально возможной степени согласно статьям 13 и 14

Для целей статьи 13 и статьи 14 сотрудничество в максимально возможной степени может осуществляться с помощью любых надлежащих средств, включая:

a) обмен информацией относительно членов предпринимательской группы и ее раскрытие при условии заключения надлежащих договоренностей о защите конфиденциальной информации;

b) переговоры о соглашениях, касающихся координации производств по делам о несостоятельности, относящихся к двум или нескольким членам предпринимательской группы, в том числе в случае выработки решения, применимого к несостоятельности группы;

c) распределение обязанностей между управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в настоящем государстве, управляющими в делах о несостоятельности других членов группы и любым назначенным представителем группы;

d) координация управления деловыми операциями членов предпринимательской группы и надзора за ними; и

e) координация в отношении выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, где это применимо.

Статья 16. Полномочия заключать соглашения, касающиеся координации производств по делам о несостоятельности

Управляющий в деле о несостоятельности и любой назначенный представитель группы могут заключить соглашение, касающееся о координации производств по делам о несостоятельности в отношении двух или нескольких членов предпринимательской группы, в том числе в случаях, когда вырабатывается решение, применимое к несостоятельности группы.

Статья 17. Назначение единого или одного и того же управляющего в деле о несостоятельности

Суд может координировать свои действия с другими судами в связи с назначением и признанием единого или одного и того же управляющего в деле о несостоятельности для управления производством и координации производств по делам о несостоятельности в отношении членов одной и той же предпринимательской группы.

Статья 18. Участие членов предпринимательской группы в производстве по делу о несостоятельности, открытом в настоящем государстве

1. С учетом пункта 2, если производство по делу о несостоятельности было открыто в настоящем государстве в отношении члена предпринимательской группы, который имеет центр основных интересов в настоящем государстве, то любой другой член предпринимательской группы может участвовать в этом производстве по делу о несостоятельности с целью содействия сотрудничеству и координации согласно настоящему Закону, в том числе с целью выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.
2. Член предпринимательской группы, который имеет центр основных интересов в другом государстве, может участвовать в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, кроме как если суд в таком другом государстве запрещает его участие.
3. Участие любого другого члена предпринимательской группы в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, является добровольным. Член предпринимательской группы может начать свое участие или отказаться от участия на любом этапе такого производства.
4. Член предпринимательской группы, участвующий в производстве по делу о несостоятельности, о котором говорится в пункте 1, имеет право предстать перед судом, делать письменные представления и быть заслушанным в ходе этого производства по вопросам, затрагивающим интересы этого члена предпринимательской группы, и принимать участие в выработке и осуществлении решения, применимого к несостоятельности группы. Только тот факт, что член предпринимательской группы участвует в таком производстве, не означает подчинения этого члена предпринимательской группы юрисдикции судов настоящего государства в каких-либо целях, не имеющих отношения к такому участию.
5. Участвующего члена предпринимательской группы уведомляют о мерах, принятых в связи с выработкой решения, применимого к несостоятельности группы.

Глава 3. Возможная судебная помощь в ходе планового производства в настоящем государстве

Статья 19. Назначение представителя группы и полномочие обращаться за судебной помощью

1. Если требования подпунктов (g)(i) и (ii) статьи 2 выполнены, то суд может назначить представителя группы. После такого назначения представитель группы принимает меры для выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.
2. В поддержку выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, представитель группы имеет полномочие обращаться за судебной помощью в соответствии со статьей 20 в настоящем государстве.
3. Представитель группы имеет полномочие действовать в иностранном государстве от имени планового производства и, в частности:
 - a) обращаться за признанием планового производства и судебной помощью в поддержку выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы;
 - b) обращаться за участием в иностранном производстве, затрагивающем члена предпринимательской группы, который участвует в плановом производстве; и

с) обращаться за участием в иностранном производстве, затрагивающем члена предпринимательской группы, который не участвует в плановом производстве.

Статья 20. Возможная судебная помощь плановому производству

1. В той мере, в какой это необходимо для сохранения возможности выработки или осуществления решения, примененного к несостоятельности группы, или для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов члена предпринимательской группы, который является объектом планового производства или который участвует в нем, или интересов кредиторов такого члена предпринимательской группы, суд может, по просьбе представителя группы, предоставить любые соответствующие виды судебной помощи, в том числе:

a) приостановить производство исполнительных действий в отношении активов члена предпринимательской группы;

b) приостановить действие права на передачу, обременение или отчуждение иным образом любых активов члена предпринимательской группы;

c) приостановить открытие или продолжение производства в отношении индивидуальных исков или индивидуальных процессуальных действий, касающихся активов, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;

d) поручить управление всеми или частью активов члена предпринимательской группы, находящихся в настоящем государстве, или их реализацию представителю группы или другому лицу, назначенному судом, в целях защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов;

e) принять меры по обеспечению опроса свидетелей, сбора доказательств или передачи информации в отношении активов, деловых операций, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;

f) приостановить любое производство по делу о несостоятельности в отношении участвующего члена предпринимательской группы;

g) одобрить договоренности, касающиеся финансирования члена предпринимательской группы, и разрешить предоставление финансирования согласно этим финансовым договоренностям; и

h) предоставить любую дополнительную судебную помощь, которая может быть оказана управляющему в деле о несостоятельности на основании законодательных актов настоящего государства.

2. Судебная помощь согласно настоящей статье не может быть предоставлена в отношении активов, находящихся в настоящем государстве, или проводимых в нем операций любого члена предпринимательской группы, участвующего в плановом производстве, если такой член предпринимательской группы не является объектом производства по делу о несостоятельности, кроме как если производство по делу о несостоятельности не было открыто для цели сведения к минимуму возможности открытия производства в соответствии с настоящим Законом.

3. В отношении активов, находящихся в настоящем государстве, и проводимых в нем операций члена предпринимательской группы, центр основных интересов которого находится в другом государстве, судебная помощь согласно настоящей статье может быть предоставлена только в том случае, если такая судебная помощь не препятствует управлению производством по делу о несостоятельности, осуществляемому в этом другом государстве.

Глава 4. Признание иностранного планового производства и судебная помощь

Статья 21. Ходатайство о признании иностранного планового производства

1. Представитель группы может подать ходатайство в настоящем государстве о признании иностранного планового производства, в рамках которого был назначен этот представитель группы.
2. Ходатайство о признании сопровождается:
 - а) заверенной копией решения о назначении представителя группы; или
 - б) свидетельством от иностранного суда, подтверждающим назначение представителя группы; или
 - в) в отсутствие доказательств, упомянутых в подпунктах (а) и (б), любым другим приемлемым для суда доказательством назначения этого представителя группы.
3. Ходатайство о признании также сопровождается:
 - а) заявлением с указанием каждого члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве;
 - б) заявлением с указанием всех известных представителю группы членов предпринимательской группы и всех производств по делам о несостоятельности, открытых в отношении членов предпринимательской группы, участвующих в иностранном плановом производстве; и
 - в) заявлением о том, что центр основных интересов члена предпринимательской группы, который является объектом иностранного планового производства, находится в государстве, в котором осуществляется это плановое производство, и что такое производство, по всей вероятности, будет иметь результатом увеличение общей совокупной стоимости для членов предпринимательской группы, являющихся объектами этого производства или участвующих в нем.
4. Суд может потребовать обеспечить перевод документов, представленных в поддержку ходатайства о признании, на официальный язык настоящего государства.
5. Только тот факт, что ходатайство в соответствии с настоящим Законом подается представителем группы в суд в настоящем государстве, не означает подчинения представителя группы юрисдикции судов настоящего государства для какой-либо иной цели, кроме этого ходатайства.
6. Суд вправе предполагать, что документы, представленные в обоснование ходатайства о признании, являются подлинными независимо от того, были ли они легализованы или нет.

Статья 22. Судебная помощь предварительного характера, которая может быть предоставлена после подачи ходатайства о признании иностранного планового производства

1. В период с момента подачи ходатайства о признании иностранного планового производства и до принятия решения по этому ходатайству, когда судебная помощь срочно необходима для сохранения возможности выработки или осуществления решения, примененного к несостоятельности группы, или для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов члена предпринимательской группы, который является объектом планового производства или который участвует в нем, или интересов кредиторов такого члена предпринимательской группы, то суд может, по просьбе представителя группы, предоставить судебную помощь предварительного характера, в том числе:

- a) приостановить производство исполнительных действий в отношении активов члена предпринимательской группы;
- b) приостановить действие права на передачу, обременение или отчуждение иным образом любых активов члена предпринимательской группы;
- c) приостановить любое производство по делу о несостоятельности в отношении члена предпринимательской группы;
- d) приостановить открытие или продолжение производства в отношении индивидуальных исков или индивидуальных процессуальных действий, касающихся активов, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;
- e) для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов, которые по своим естественным свойствам или в силу иных обстоятельств являются скоропортящимися, могут утратить стоимость или быть подвержены иным опасностям, поручить управление всеми или частью активов члена предпринимательской группы, находящихся в настоящем государстве, или их реализацию управляющему в деле о несостоятельности, назначенному в настоящем государстве. Если такой управляющий в деле о несостоятельности не может управлять всеми или частью активов члена предпринимательской группы, которые находятся в настоящем государстве, или их реализовать, то эта задача может быть поручена представителю группы или другому лицу, назначенному судом;
- f) принять меры по обеспечению опроса свидетелей, сбора доказательств или передачи информации в отношении активов, деловых операций, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;
- g) одобрить договоренности, касающиеся финансирования члена предпринимательской группы, и разрешить предоставление финансирования согласно этим финансовым договоренностям; и
- h) предоставить любую дополнительную судебную помощь, которая может быть оказана управляющему в деле о несостоятельности на основании законодательных актов настоящего государства.

2. *[Включить законодательные акты принимающего Закон государства, которые касаются уведомления.]*

3. Кроме как если соответствующие меры были продлены согласно подпункту 1 (а) статьи 24, предоставление судебной помощи согласно настоящей статье прекращается после принятия решения по ходатайству о признании.

4. Судебная помощь согласно настоящей статье не может быть предоставлена в отношении активов, находящихся в настоящем государстве, или проводимых в нем операций любого члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве, если такой член группы не является объектом производства по делу о несостоятельности, кроме как если производство по делу о несостоятельности не было открыто для цели сведения к минимуму возможности открытия производства в соответствии с настоящим Законом.

5. Суд может отказать в предоставлении судебной помощи согласно настоящей статье, если такая помощь будет препятствовать управлению производством по делу о несостоятельности, осуществляемым в месте нахождения центра основных интересов члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве.

Статья 23. Признание иностранного планового производства

1. Иностранное плановое производство по делу группы признается, если:
 - a) ходатайство отвечает требованиям пунктов 2 и 3 статьи 21;
 - b) производство является плановым производством по смыслу подпункта (g) статьи 2; и

- с) ходатайство было представлено суду, о котором говорится в статье 5.
2. Решение по ходатайству о признании иностранного планового производства принимается в кратчайшие возможные сроки.
 3. Признание может быть изменено или прекращено, если доказано, что основания для его предоставления полностью или частично отсутствовали или прекратили существовать.
 4. Для целей пункта 3 представитель группы информирует суд о существенных изменениях в статусе иностранного планового производства или статусе своего назначения, которые произошли после подачи ходатайства о признании, а также об изменениях, которые могут иметь отношение к судебной помощи, предоставленной на основе признания.

Статья 24. Судебная помощь, которая может быть предоставлена после признания иностранного планового производства

1. После признания иностранного планового производства, когда необходимо для сохранения возможности выработки или осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, или для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов члена предпринимательской группы, который является объектом иностранного планового производства или который участвует в нем, или интересов кредиторов такого члена предпринимательской группы, то суд может, по просьбе представителя группы, предоставить любую соответствующую судебную помощь, в том числе:
 - а) продлить любую судебную помощь, предоставленную согласно пункту 1 статьи 22;
 - б) приостановить производство исполнительных действий в отношении активов члена предпринимательской группы;
 - с) приостановить действие права на передачу, обременение или отчуждение иным образом любых активов члена предпринимательской группы;
 - д) приостановить любое производство по делу о несостоятельности в отношении члена предпринимательской группы;
 - е) приостановить открытие или продолжение производства в отношении индивидуальных исков или индивидуальных процессуальных действий, касающихся активов, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;
 - ф) для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов в целях выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, поручить управление всеми или частью активов члена предпринимательской группы, находящихся в настоящем государстве, или их реализацию управляющему в деле о несостоятельности, назначенному в настоящем государстве. Если такой управляющий в деле о несостоятельности не может управлять всеми или частью активов члена предпринимательской группы, которые находятся в настоящем государстве, или их реализовать, то эта задача может быть поручена представителю группы или другому лицу, назначенному судом;
 - г) принять меры по обеспечению опроса свидетелей, сбора доказательств или передачи информации в отношении активов, деловых операций, прав, обязательств или ответственности члена предпринимательской группы;
 - h) одобрить договоренности, касающиеся финансирования члена предпринимательской группы, и разрешить предоставление финансирования согласно этим финансовым договоренностям; и
 - и) предоставить любую дополнительную судебную помощь, которая может быть оказана управляющему в деле о несостоятельности на основании законодательных актов настоящего государства.

2. Для защиты, сохранения, реализации или увеличения стоимости активов в целях выработки и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы, распределение всех или части активов члена предпринимательской группы, находящихся в настоящем государстве, может быть поручено управляющему в деле о несостоятельности, назначенному в настоящем государстве. Если такой управляющий в деле о несостоятельности не может распределить все или часть активов члена предпринимательской группы, которые находятся в настоящем государстве, то эта задача может быть поручена представителю группы или другому лицу, назначенному судом.

3. Судебная помощь согласно настоящей статье не может быть предоставлена в отношении активов, находящихся в настоящем государстве, или проводимых в нем операций любого члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве, если такой член предпринимательской группы не является объектом производства по делу о несостоятельности, кроме как если производство по делу о несостоятельности не было открыто для цели сведения к минимуму возможности открытия производства в соответствии с настоящим Законом.

4. Суд может отказать в предоставлении судебной помощи согласно настоящей статье, если такая помощь будет препятствовать управлению производством по делу о несостоятельности, осуществляемым в месте нахождения центра основных интересов члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве.

Статья 25. Участие представителя группы в производстве в настоящем государстве

1. После признания иностранного планового производства представитель группы может участвовать в любом производстве, затрагивающем любого члена предпринимательской группы, который участвует в иностранном плановом производстве.

2. Суд может одобрить участие представителя группы в любом производстве по делу о несостоятельности в настоящем государстве, затрагивающем любого члена предпринимательской группы, который не участвует в иностранном плановом производстве.

Статья 26. Одобрение решения, применимого к несостоятельности группы

1. Если решение, применимое к несостоятельности группы, затрагивает члена предпринимательской группы, который имеет центр основных интересов или коммерческое предприятие в настоящем государстве, то часть решения, применимого к группе, затрагивающая этого члена предпринимательской группы, вступает в силу в настоящем государстве после получения им одобрений и подтверждений, требующихся в соответствии с законодательством настоящего государства.

2. Представитель группы имеет право направлять непосредственно в суд в настоящем государстве просьбу о заслушивании по вопросам, касающимся одобрения и осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.

Глава 5. Защита кредиторов

Статья 27. Защита кредиторов и других заинтересованных лиц

1. При предоставлении судебной помощи, отказе в ней, ее изменении или прекращении согласно настоящему Закону суд должен убедиться в том, что интересы кредиторов каждого члена предпринимательской группы, который является объектом планового производства или который участвует в нем, и других

заинтересованных лиц, включая члена предпринимательской группы, в отношении которого предоставляется судебная помощь, надлежащим образом защищены.

2. Суд может обусловить помощь, предоставляемую согласно настоящему Закону, условиями, которые он сочтет целесообразными, включая предоставление обеспечения.

3. По просьбе представителя группы или лица, затронутого судебной помощью, предоставленной согласно настоящему Закону, или по своей собственной инициативе суд может изменить или прекратить такую помощь.

Глава 6. Режим иностранных требований

Статья 28. Обязательство в отношении режима иностранных требований: неосновное производство

1. Для сведения к минимуму возможности открытия неосновного производства или облегчения режима требований при несостоятельности предпринимательской группы требование, которое может быть заявлено кредитором члена предпринимательской группы в рамках неосновного производства в другом государстве, может рассматриваться в рамках основного производства, открытого в настоящем государстве, в соответствии с режимом, который будет предоставлен при неосновном производстве, при условии, что:

а) обязательство предоставить такой режим было принято на себя управляющим в деле о несостоятельности, назначенным в ходе основного производства в настоящем государстве. Если назначен представитель группы, то это обязательство должно быть принято на себя совместно управляющим в деле о несостоятельности и представителем группы;

б) это обязательство отвечает формальным требованиям настоящего государства, если таковые предусмотрены; и

с) суд одобряет режим, который должен быть предоставлен в ходе основного производства.

2. Обязательство, принятое на себя согласно пункту 1, имеет исковую силу и является обязательным по отношению к имущественной массе в рамках основного производства по делу о несостоятельности.

Статья 29. Полномочия суда настоящего государства в отношении обязательства согласно статье 28

Если управляющий в деле о несостоятельности или представитель группы из другого государства, в котором предстоит провести основное производство, принял на себя обязательство в соответствии со статьей 28, то суд в настоящем государстве может:

а) одобрить — подлежащий предоставлению в рамках иностранного основного производства — режим требований кредиторов, находящихся в настоящем государстве; и

б) приостановить неосновное производство или отказать в его открытии.

Часть В. Дополнительные положения

Статья 30. Обязательство в отношении режима иностранных требований: основное производство

Для сведения к минимуму возможности открытия основного производства или облегчения режима требований, которые иначе могут быть заявлены кредитором в рамках производства по делу о несостоятельности в другом государстве,

управляющий в деле о несостоятельности члена предпринимательской группы или представитель группы, назначенный в настоящем государстве, может предоставить этим требованиям режим в настоящем государстве, какой они получили бы в рамках производства по делу о несостоятельности в этом другом государстве, и суд в настоящем государстве может одобрить такой режим. Такое обязательство обусловлено формальными требованиями настоящего государства, если таковые предусмотрены, и должно иметь исковую силу и быть обязательным по отношению к имущественной массе в деле о несостоятельности.

Статья 31. Полномочия суда настоящего государства в отношении обязательства согласно статье 30

Если управляющий в деле о несостоятельности или представитель группы из другого государства, в котором предстоит провести производство по делу о несостоятельности, принял на себя обязательство согласно статье 30, то суд в настоящем государстве может:

- a) одобрить — в рамках иностранного производства по делу о несостоятельности — режим требований кредиторов, находящихся в настоящем государстве; и
- b) приостановить основное производство или отказать в его открытии.

Статья 32. Дополнительная судебная помощь

1. Если после признания иностранного планового производства суд убедится в том, что интересы кредиторов затрагиваемых членов предпринимательской группы будут надлежащим образом защищены в рамках этого производства, особенно в том случае, когда было взято обязательство согласно статье 28 или 30, то суд, в дополнение к предоставлению любой помощи, предусмотренной статьей 24, может приостановить производство по делу о несостоятельности в настоящем государстве в отношении любого члена предпринимательской группы, участвующего в иностранном плановом производстве, или отказать в открытии такого производства.

2. Невзирая на статью 26, если после представления предлагаемого решения, применимого к несостоятельности группы, представителем группы суд убедится в том, что интересы кредиторов затрагиваемого члена предпринимательской группы защищены или будут защищены надлежащим образом, то суд может одобрить соответствующую часть решения, применимого к несостоятельности группы, и предоставить любую судебную помощь, которая предусмотрена в статье 24 и которая необходима для осуществления решения, применимого к несостоятельности группы.